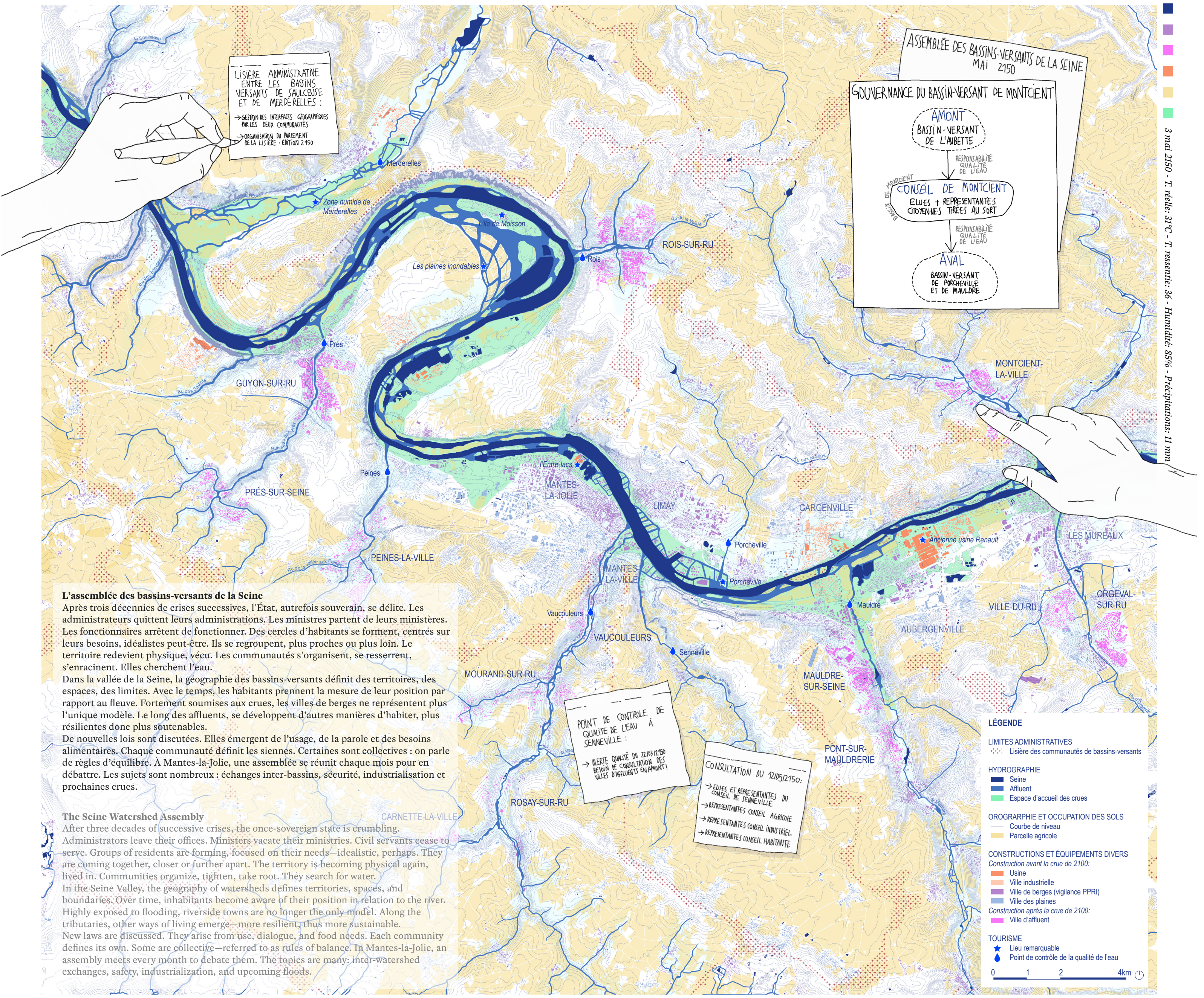
CHRONIQUES D'UNE SEINE VIVANTE

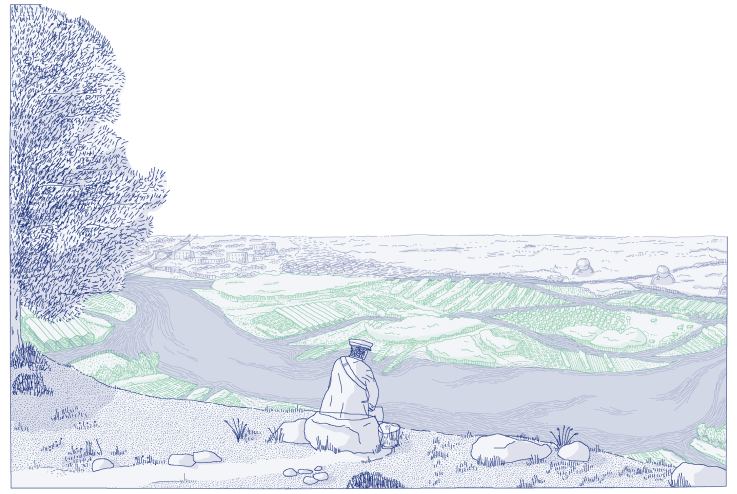
Bassins-versants 2150 : des communautés responsables

3 mai 2150 - T. réelle: 31°C - T. ressentie: 36 - Humidité: 85% - Précipitations: 11 mm


LISIÈRE ADMINISTRATIVE ENTRE LES BASSINS VERSANTS DE SAULCEUSE ET DE MERDERELLES :
→ GESTION DES INTERFACES GÉOGRAPHIQUES PAR LES DEUX COMMUNAUTÉS
→ ORGANISATION DU PARLEMENT DE LA LISIÈRE : ÉDITION 2150
ASSEMBLÉE DES BASSINS-VERSANTS DE LA SEINE
MAI 2150
GOUVERNANCE DU BASSIN-VERSANT DE MONTCIENT
AMONT
BASSIN-VERSANT DE L'AUBETTE
RESPONSABILITÉ QUALITÉ DE L'EAU
BASSIN DE MONTCIENT
CONSEIL DE MONTCIENT
ÉLUES + REPRÉSENTANTE.S CITOYENNE.S TIRÉES AU SORT
RESPONSABILITÉ QUALITÉ DE L'EAU
AVAL
BASSIN-VERSANT DE PORCHEVILLE ET DE MAULDRE
POINT DE CONTRÔLE DE QUALITÉ DE L'EAU À SENNEVILLE :
→ ALERTE QUALITÉ DU 22/03/2150 BESOIN DE CONSULTATION DES VILLES D'AFFLUENTS EN AMONT !
CONSULTATION DU 12/05/2150 :
→ ÉLUES ET REPRÉSENTANTES DU CONSEIL DE SENNEVILLE
→ REPRÉSENTANTES CONSEIL AGRICOLE
→ REPRÉSENTANTES CONSEIL INDUSTRIEL
→ REPRÉSENTANTES CONSEIL HABITANTE
la Saulcouse
Merderelles
Zone humide de Merderelles
L'île de Moisson
Les plaines inondables
Rois
ROIS-SUR-RU
Ru de la Vallée du Roi
Prés
GUYON-SUR-RU
Ru des Saulois
MONTCIENT-LA-VILLE
Peines
PRÉS-SUR-SEINE
L'Entre-lacs
MANTES-LA-JOLIE
LIMAY
GARGENVILLE
LES MUREAUX
Ancienne usine Renault
Porcheville
PEINES-LA-VILLE
MANTES-LA-VILLE
Vaucouleurs
VAUCOULEURS
Senneville
Maudre
VILLE-DU-RU
ORGEVAL-SUR-RU
AUBERGENVILLE
MOURAND-SUR-RU
MAULDRE-SUR-SEINE
PONT-SUR-MAULDRERIE
ROSAY-SUR-RU
CARNETTE-LA-VILLE
LÉGENDE
LIMITES ADMINISTRATIVES
Lisière des communautés de bassins-versants
HYDROGRAPHIE
Seine
Affluent
Espace d'accueil des crues
OROGRAPHIE ET OCCUPATION DES SOLS
Courbe de niveau
Parcelle agricole
CONSTRUCTIONS ET ÉQUIPEMENTS DIVERS
Construction avant la crue de 2100:
Usine
Ville industrielle
Ville de berges (vigilance PPRI)
Ville des plaines
Construction après la crue de 2100:
Ville d'affluent
TOURISME
Lieu remarquable
Point de contrôle de la qualité de l'eau
0 1 2 4km

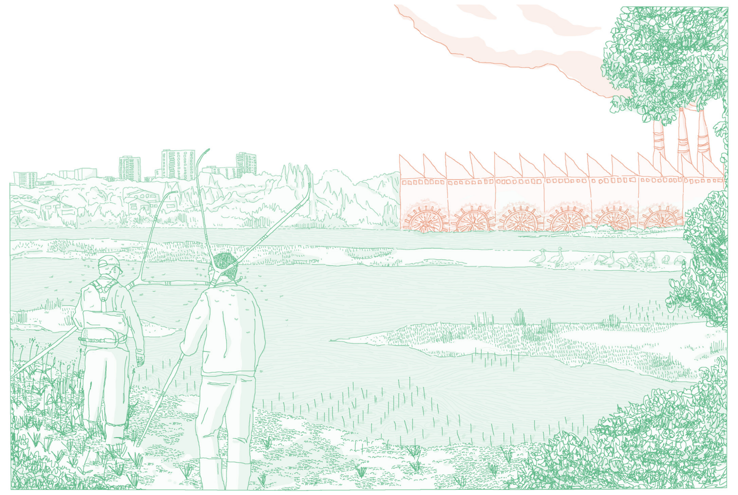
L'assemblée des bassins-versants de la Seine
Après trois décennies de crises successives, l'État, autrefois souverain, se délite. Les administrateurs quittent leurs administrations. Les ministres partent de leurs ministères. Les fonctionnaires arrêtent de fonctionner. Des cercles d'habitants se forment, centrés sur leurs besoins, idéalistes peut-être. Ils se regroupent, plus proches ou plus loin. Le territoire redevient physique, vécu. Les communautés s'organisent, se resserrent, s'enracinent. Elles cherchent l'eau.
Dans la vallée de la Seine, la géographie des bassins-versants définit des territoires, des espaces, des limites. Avec le temps, les habitants prennent la mesure de leur position par rapport au fleuve. Fortement soumises aux crues, les villes de berges ne représentent plus l'unique modèle. Le long des affluents, se développent d'autres manières d'habiter, plus résilientes donc plus soutenables.
De nouvelles lois sont discutées. Elles émergent de l'usage, de la parole et des besoins alimentaires. Chaque communauté définit les siennes. Certaines sont collectives : on parle de règles d'équilibre. À Mantes-la-Jolie, une assemblée se réunit chaque mois pour en débattre. Les sujets sont nombreux : échanges inter-bassins, sécurité, industrialisation et prochaines crues.

The Seine Watershed Assembly
After three decades of successive crises, the once-sovereign state is crumbling. Administrators leave their offices. Ministers vacate their ministries. Civil servants cease to serve. Groups of residents are forming, focused on their needs—idealistic, perhaps. They are coming together, closer or further apart. The territory is becoming physical again, lived in. Communities organize, tighten, take root. They search for water.
In the Seine Valley, the geography of watersheds defines territories, spaces, and boundaries. Over time, inhabitants become aware of their position in relation to the river. Highly exposed to flooding, riverside towns are no longer the only model. Along the tributaries, other ways of living emerge—more resilient, thus more sustainable.
New laws are discussed. They arise from use, dialogue, and food needs. Each community defines its own. Some are collective—referred to as rules of balance. In Mantes-la-Jolie, an assembly meets every month to debate them. The topics are many: inter-watershed exchanges, safety, industrialization, and upcoming floods.



Dans les sols riches et humides des bords de Seine, des pratiques agricoles anciennes mêlées à des innovations pragmatiques reviennent. Chaque méandre devient un jardin. Dans ce monde, cultiver sa terre redevient un acte pionnier, fondateur. Les plaines alluviales fertiles retrouvent alors un rôle central. Il y a du lent, du compliqué, du vivant. À mesure que le climat se tend, les pratiques s'affinent et s'adaptent. La gestion de l'eau prend une grande importance, ralentir son flux devient une nécessité. Chaque communauté possède donc une retenue symbolique, souvent une citerne ou un segment de rivière. Cette retenue est également un point de contrôle sur sa qualité. Une des règles d'équilibre prévaut: l'amont est responsable de l'aval.

In the rich, moist soils along the banks of the Seine, ancient agricultural practices mixed with pragmatic innovations are making a comeback. Each meander becomes a garden. In this world, cultivating land once again becomes a pioneering, foundational act. Fertile floodplains regain their central role. There is slowness, complexity, and life. As the climate conditions stresses, practices are refined and adapted. Water management becomes essential; slowing its flow becomes a necessity. Each community thus possesses a symbolic reservoir—often a cistern or a stretch of river. This reservoir is also a point of quality control. One of the rules of balance prevails: upstream is responsible for downstream.



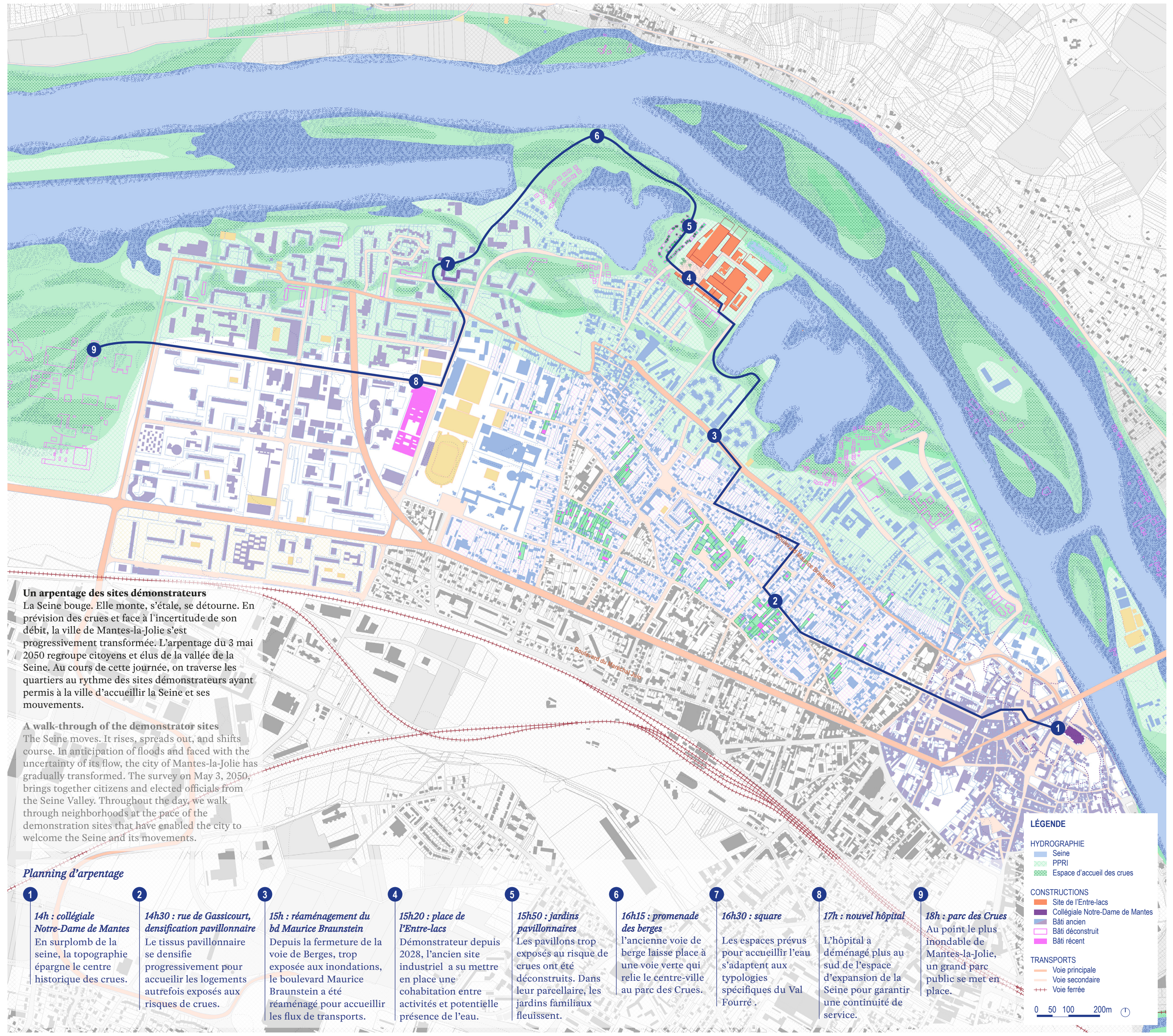
Héritage séculaire, les usines subsistent. Elles ne sont plus uniquement des lieux de production mais aussi des espaces de coopération, de transformation lente. On y fabrique ce qu'on ne peut cultiver : outils, tuyaux, pompes, boulons. Le choix d'utiliser la puissance du fleuve pour leur fonctionnement est collectif. C'est un atout. La production est donc rythmée par l'énergie que procure la Seine. En tant que bien commun, les usines s'inscrivent dans un réseau inter-bassins plus large. La gouvernance est régulée : accords mutuels sur la production, justification des périodes de maintenance, partage des eaux lors des sécheresses.

A centuries-old legacy, the factories are still standing. They are no longer just places of production but also spaces for cooperation and slow transformation. What cannot be grown is made there: tools, pipes, pumps, bolts. The decision to harness the river's power for their operation is a collective one. It is an asset. Production is therefore paced by the energy the Seine provides. As a common good, factories are part of a wider inter-watershed network. Governance is regulated: mutual agreements on production, justification of maintenance periods, and water-sharing during droughts.

CHRONIQUES D'UNE SEINE VIVANTE

Mantes-la-Jolie 2050 : accueillir les crues

3 mai 2050 - T. réelle: 26°C - T. ressentie: 29 - Humidité: 42% - Précipitations: 0 mm

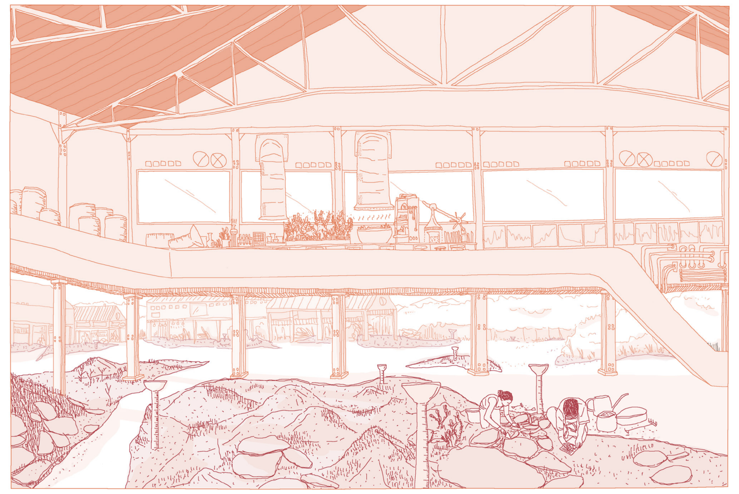

1
2
3
4
5
6
7
8
9
Boulevard Maurice Braunstein
Boulevard du Maréchal Juin
LÉGENDE
HYDROGRAPHIE
Seine
PPRI
Espace d'accueil des crues
CONSTRUCTIONS
Site de l'Entre-lacs
Collégiale Notre-Dame de Mantes
Bâti ancien
Bâti déconstruit
Bâti récent
TRANSPORTS
Voie principale
Voie secondaire
Voie ferrée
0 50 100 200m

Un arpentage des sites démonstrateurs
La Seine bouge. Elle monte, s'étale, se détourne. En prévision des crues et face à l'incertitude de son débit, la ville de Mantes-la-Jolie s'est progressivement transformée. L'arpentage du 3 mai 2050 regroupe citoyens et élus de la vallée de la Seine. Au cours de cette journée, on traverse les quartiers au rythme des sites démonstrateurs ayant permis à la ville d'accueillir la Seine et ses mouvements.

A walk-through of the demonstrator sites
The Seine moves. It rises, spreads out, and shifts course. In anticipation of floods and faced with the uncertainty of its flow, the city of Mantes-la-Jolie has gradually transformed. The survey on May 3, 2050, brings together citizens and elected officials from the Seine Valley. Throughout the day, we walk through neighborhoods at the pace of the demonstration sites that have enabled the city to welcome the Seine and its movements.

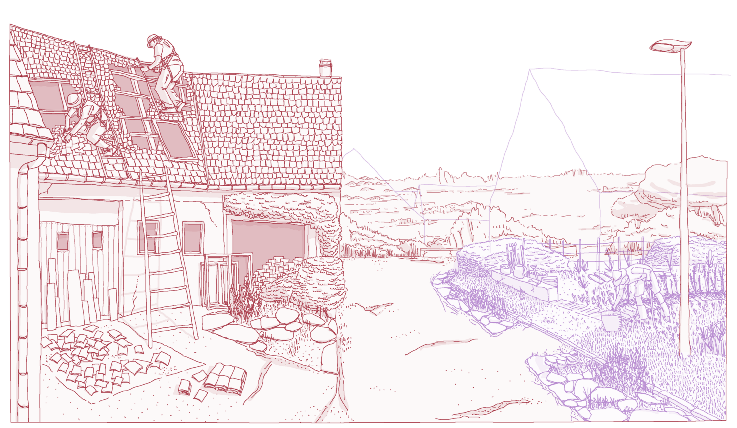
Planning d'arpentage

1. ***14h : collégiale Notre-Dame de Mantes*** En surplomb de la seine, la topographie épargne le centre historique des crues.
2. ***14h30 : rue de Gassicourt, densification pavillonnaire*** Le tissus pavillonnaire se densifie progressivement pour accueillir les logements autrefois exposés aux risques de crues.
3. ***15h : réaménagement du bd Maurice Braunstein*** Depuis la fermeture de la voie de Berges, trop exposée aux inondations, le boulevard Maurice Braunstein a été réaménagé pour accueillir les flux de transports.
4. ***15h20 : place de l'Entre-lacs*** Démonstrateur depuis 2028, l'ancien site industriel a su mettre en place une cohabitation entre activités et potentielle présence de l'eau.
5. ***15h50 : jardins pavillonnaires*** Les pavillons trop exposés au risque de crues ont été déconstruits. Dans leur parcellaire, les jardins familiaux fleuissent.
6. ***16h15 : promenade des berges*** l'ancienne voie de berge laisse place à une voie verte qui relie le centre-ville au parc des Crues.
7. ***16h30 : square*** Les espaces prévus pour accueillir l'eau s'adaptent aux typologies spécifiques du Val Fourré.
8. ***17h : nouvel hôpital*** L'hôpital a déménagé plus au sud de l'espace d'expansion de la Seine pour garantir une continuité de service.
9. ***18h : parc des Crues*** Au point le plus inondable de Mantes-la-Jolie, un grand parc public se met en place.



Depuis 2029, un groupe de scientifiques prend ses quartiers dans certains bâtiments de l'usine. Seul sur site à leurs débuts, ils grattent le sol, font pousser des plantes, confinent des tas de terres. Ils expérimentent de nouvelles façons de dépolluer, parfois plus lentes mais plus soutenables. Depuis, leurs recherches ont permis d'ouvrir des espaces. L'usine se remplit de nouveaux usages et de nouvelles places. Les structures métalliques des anciennes halles sont devenues les supports de leurs laboratoires mobiles. Patiemment, ils continuent. Leurs travaux résonnent dans la vallée. L'Entre-lacs devient un site démonstrateur.

Since 2029, a group of scientists has taken up residence in some of the factory buildings. Alone on site at the beginning, they dug up the ground, grew plants, and confined piles of soil. They experimented with new ways of decontaminating, sometimes slower but more sustainable. Since then, their research has opened up new spaces. The factory is filling up with new uses and new spaces. The metal structures of the old halls have become the supports for their mobile laboratories. Patiently, they carry on. Their work echoes throughout the valley. The Entre-lacs is becoming a demonstration site.



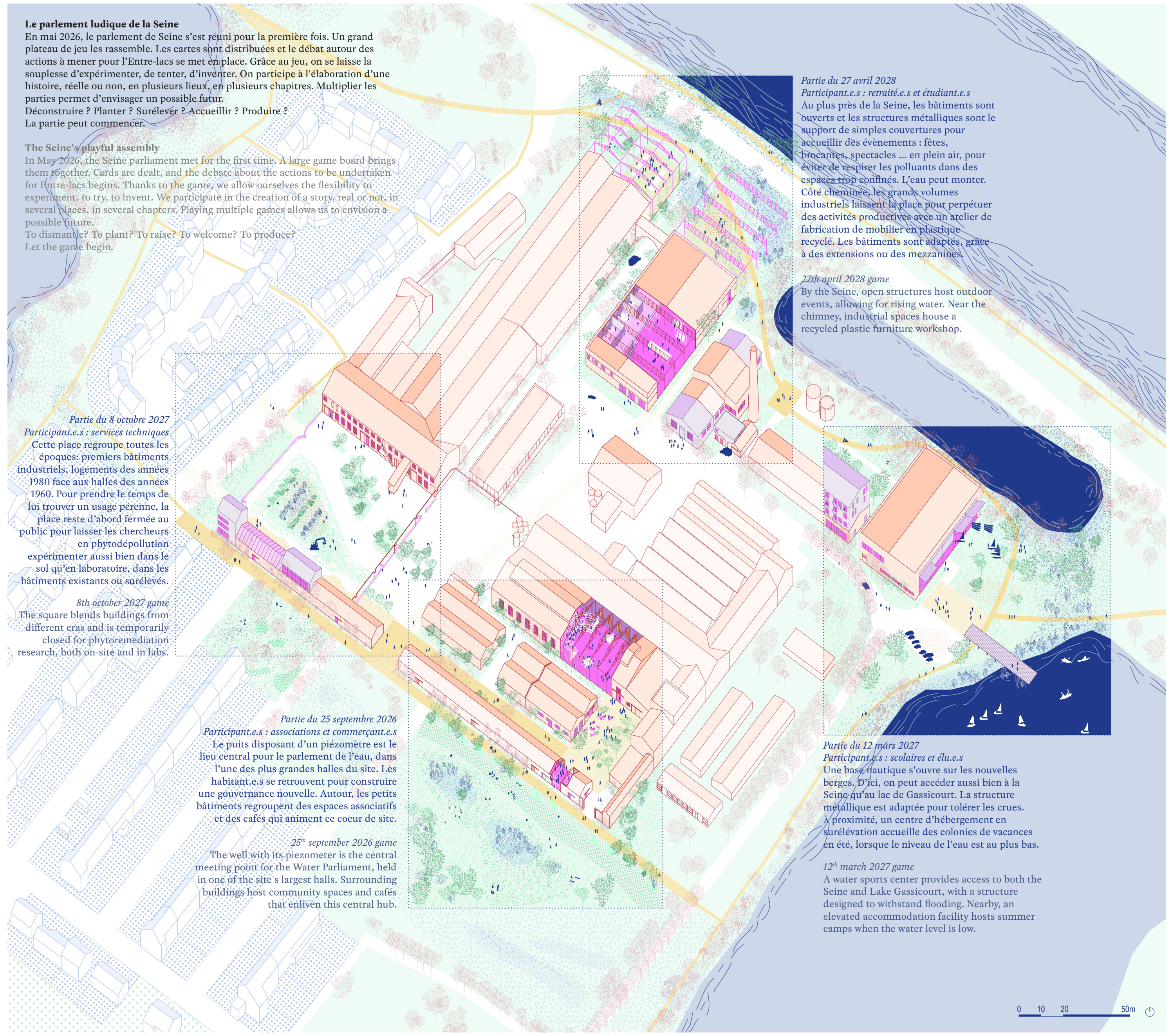
Au droit du site de l'Entre-lacs se situe un ensemble de petites maisons pavillonnaires. Son emplacement, propice aux inondations, fragilise sa pérennité. Dès 2030, un travail délicat de compréhension des besoins a doucement permis de modifier les usages de ce lieu. Se rendant compte de l'impossibilité d'y résider, un recul a été amorcé. Ce recul a un coût, celui du déplacement. Cependant renoncer n'est pas abandonner. Un propriétaire convaincu explique à l'assemblée son parcours. Il habite aujourd'hui un peu plus loin, dans le quartier de Gassicourt. Il revient quotidiennement rue de la Papeterie travailler son potager : « Ici, depuis que les murs sont tombés, il y a plus de vie qu'avant ».

Next to the Entre-lacs site is a cluster of small suburban houses. Their location, prone to flooding, undermines their long-term viability. Starting in 2030, a delicate process of understanding needs gradually led to changes in how the site was used. Realizing that it was impossible to live there, a shift began. This retreat comes at a cost: relocation. However, retreating does not mean abandoning. One convinced owner explains his journey to the assembly. He now lives a little further away, in the Gassicourt neighborhood. He returns daily to Rue de la Papeterie to tend his vegetable garden: "Since the walls came down, there is more life here than before."

CHRONIQUES D'UNE SEINE VIVANTE

L'Entre-lacs 2028 : l'usine des possibles

3 mai 2028 - T. réelle: 19°C - T. ressentie: 19 - Humidité: 28% - Précipitations: 2 mm



Le parlement ludique de la Seine
En mai 2026, le parlement de Seine s'est réuni pour la première fois. Un grand plateau de jeu les rassemble. Les cartes sont distribuées et le débat autour des actions à mener pour l'Entre-lacs se met en place. Grâce au jeu, on se laisse la souplesse d'expérimenter, de tenter, d'inventer. On participe à l'élaboration d'une histoire, réelle ou non, en plusieurs lieux, en plusieurs chapitres. Multiplier les parties permet d'envisager un possible futur.
Déconstruire ? Planter ? Surélever ? Accueillir ? Produire ?
La partie peut commencer.

The Seine's playful assembly
In May 2026, the Seine parliament met for the first time. A large game board brings them together. Cards are dealt, and the debate about the actions to be undertaken for Entre-lacs begins. Thanks to the game, we allow ourselves the flexibility to experiment, to try, to invent. We participate in the creation of a story, real or not, in several places, in several chapters. Playing multiple games allows us to envision a possible future.
To dismantle? To plant? To raise? To welcome? To produce?
Let the game begin.

Partie du 8 octobre 2027
Participant.e.s : services techniques
Cette place regroupe toutes les époques: premiers bâtiments industriels, logements des années 1980 face aux halles des années 1960. Pour prendre le temps de lui trouver un usage pérenne, la place reste d'abord fermée au public pour laisser les chercheurs en phytodépollution expérimenter aussi bien dans le sol qu'en laboratoire, dans les bâtiments existants ou surélevés.

8th october 2027 game
The square blends buildings from different eras and is temporarily closed for phytoremediation research, both on-site and in labs.

Partie du 25 septembre 2026
Participant.e.s : associations et commerçant.e.s
Le puits disposant d'un piézomètre est le lieu central pour le parlement de l'eau, dans l'une des plus grandes halles du site. Les habitant.e.s se retrouvent pour construire une gouvernance nouvelle. Autour, les petits bâtiments regroupent des espaces associatifs et des cafés qui animent ce coeur de site.

25th september 2026 game
The well with its piezometer is the central meeting point for the Water Parliament, held in one of the site's largest halls. Surrounding buildings host community spaces and cafés that enliven this central hub.

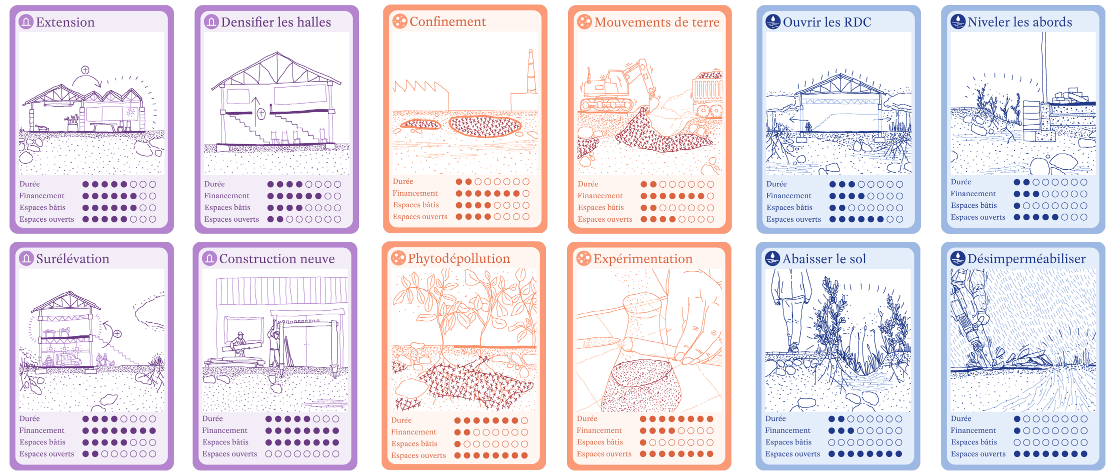
Partie du 27 avril 2028
Participant.e.s : retraité.e.s et étudiant.e.s
Au plus près de la Seine, les bâtiments sont ouverts et les structures métalliques sont le support de simples couvertures pour accueillir des évènements : fêtes, brocantes, spectacles ... en plein air, pour éviter de respirer les polluants dans des espaces trop confinés. L'eau peut monter. Côté cheminée, les grands volumes industriels laissent la place pour perpétuer des activités productives avec un atelier de fabrication de mobilier en plastique recyclé. Les bâtiments sont adaptés, grâce à des extensions ou des mezzanines.

27th april 2028 game
By the Seine, open structures host outdoor events, allowing for rising water. Near the chimney, industrial spaces house a recycled plastic furniture workshop.

Partie du 12 mars 2027
Participant.e.s : scolaires et élu.e.s
Une base nautique s'ouvre sur les nouvelles berges. D'ici, on peut accéder aussi bien à la Seine qu'au lac de Gassicourt. La structure métallique est adaptée pour tolérer les crues. À proximité, un centre d'hébergement en surélévation accueille des colonies de vacances en été, lorsque le niveau de l'eau est au plus bas.

12th march 2027 game
A water sports center provides access to both the Seine and Lake Gassicourt, with a structure designed to withstand flooding. Nearby, an elevated accommodation facility hosts summer camps when the water level is low.

CARTES ACTION


Extension
Durée ●●●●●○○○
Financement ●●●●●●○○
Espaces bâtis ●●●●●●○○
Espaces ouverts ●●●●●○○○
Densifier les halles
Durée ●●●●○○○○
Financement ●●●●●●○○
Espaces bâtis ●●●●○○○○
Espaces ouverts ●●○○○○○○
Confinement
Durée ●●○○○○○○
Financement ●●●●●●●○
Espaces bâtis ●●●●○○○○
Espaces ouverts ●●●●○○○○
Mouvements de terre
Durée ●●○○○○○○
Financement ●●●●●●●○
Espaces bâtis ●●○○○○○○
Espaces ouverts ●●●●○○○○
Ouvrir les RDC
Durée ●●●○○○○○
Financement ●●●●○○○○
Espaces bâtis ●●○○○○○○
Espaces ouverts ●●●●●●○○
Niveler les abords
Durée ●●○○○○○○
Financement ●●●○○○○○
Espaces bâtis ●○○○○○○○
Espaces ouverts ●●●●●○○○
Surélévation
Durée ●●●●○○○○
Financement ●●●●●●●●
Espaces bâtis ●●●●●○○○
Espaces ouverts ●●○○○○○○
Construction neuve
Durée ●●●●●○○○
Financement ●●●●●●●●
Espaces bâtis ●●●●●●●●
Espaces ouverts ○○○○○○○○
Phytodépollution
Durée ●●●●●●●○
Financement ●●○○○○○○
Espaces bâtis ●○○○○○○○
Espaces ouverts ●●●●●●●●
Expérimentation
Durée ●●●●●●●●
Financement ●●●●○○○○
Espaces bâtis ●○○○○○○○
Espaces ouverts ●●●●●●●●
Abaisser le sol
Durée ●●○○○○○○
Financement ●●●○○○○○
Espaces bâtis ○○○○○○○○
Espaces ouverts ●●●●●●●●
Désimperméabiliser
Durée ●○○○○○○○
Financement ●○○○○○○○
Espaces bâtis ○○○○○○○○
Espaces ouverts ●●●●●●●●

CARTES ACTIVATION

MANUFACTURE
Espaces bâtis ●●●●●●○○
+ 1 carte *s'adapter à l'eau*

TERRAIN DE SPORT
Espaces ouverts ●●●●●●○○
+ 1 carte *s'adapter à l'eau*

LABORATOIRE
Espaces bâtis ●●●●○○○○
+ 1 carte *s'adapter à l'eau*

BASE NAUTIQUE
Espaces bâtis ●●●○○○○○
+ 2 carte *s'adapter à l'eau*

LOGEMENT
Espaces bâtis ●●●○○○○○
+ 1 carte *s'adapter à l'eau*

COLONIE DE VACANCES
Espaces bâtis ●●●○○○○○
+ 2 carte *dépolluer*
+ 1 carte *s'adapter à l'eau*

PLACE PUBLIQUE
Espaces ouverts ●●●●●○○○
+ 1 carte *s'adapter à l'eau*
+ 2 carte *dépolluer*

RÉSERVE DE BIODIVERSITÉ
Espaces ouverts ●●●●●●○○
+ 1 carte *dépolluer*
+1 carte *s'adapter à l'eau*

SALLE DE SPECTACLE
Espaces bâtis ●●●●●○○○
+ 1 carte *dépolluer*

LOCAL ASSOCIATIF
Espaces bâtis ●●○○○○○○
+ 1 carte *dépolluer*
+1 carte *s'adapter à l'eau*

Règles du jeu

Nombre de joueur.euse.s. : de 2 à 44 539
Composition du jeu :
- 1 friche industrielle (l'Entre-lacs)
- 44 539 cartes ACTIVATION
- 133 617 cartes ACTION réparties en 3 familles (construire, s'adapter à l'eau, dépolluer)

But du jeu : *La présence de la Seine, sa possiblité de crue, la pollution et les constructions métalliques ou maçonnées sont les conditions majeures du site de l'Entre-lacs. Elles ont des intensités variables en fonction des lieux : chaque lieu a alors des conditions propres. Les joueur.euses doivent réunir les cartes ACTION nécessaires pour ACTIVER un lieu, qu'il soit bâti ou non.*

Déroulement de la partie : Chaque joueur.euse tire une carte ACTIVATION et la place au centre de la table. Ces cartes constitueront les activations à situer dans l'Entre-lacs, représenté sur le plateau. 3 cartes ACTION sont distribuées à chaque joueur.euse face cachée. Les tours se déroulent dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tour à tour, les joueur.euse.s placent une carte ACTION sur un espace du plateau. À la fin du tour, les joueurs ont 15 minutes pour débattre et déplacer les cartes jouées dans le site de l'Entre-lacs afin d'adapter le plateau au prochain tour. Aucun indice ne doit être donné sur les cartes non jouées. Pour permettre l'activation d'un lieu, les conditions indiquées sur la carte ACTIVATION concernée doivent être remplies (points d'espaces et cartes ACTIONS à poser).

Fin de partie : La partie dure trois tours. Plus le nombre de lieux activés est important, plus grande est la victoire :
- 3 lieux activés : victoire expérimentale
- 5 lieux activés : victoire engagée
- 10 lieux activés : victoire durable

Rules of the game

Number of players: from 2 to 44,539
Game components:
1 industrial wasteland (l'Entre-lacs) + 44,539 ACTIVATION cards + 133,617 ACTION cards (3 categories: build, adapt to water, decontaminate)
Objective of the game: The presence of the Seine, its potential flooding, pollution, and the metal or masonry constructions are the major conditions of the l'Entre-lacs site. These vary in intensity depending on the location: each place has its own conditions. Players must gather the necessary ACTION cards to ACTIVATE a site, whether built or not.